

DIARIO DE

BARCELONA,

Del Martes 3 de

Octubre de 1809.



San Cándido, Mártir. — Las Quaranta Horas están en la Iglesia de los Angeles, de religiosas de Santo Domingo: se reserva á las cinco y media.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
1 á las 11 de la noc.	14 grad.	28 p. 2 l.	N. sereno.
2 á las 6 de la mañ.	13	28 2	O. nubes.
3 á las 1 de la tard.	16	4 28 2 3	S. E. entrecubierto.

*Suite du Journal (du soir) du
25 Août.*

Londres 16 Août.

Tous ceux qui n'ont point d'intérêt dans les fournitures, dans les marchés de frêt, tous ceux qui ne fondent point leur luxe efféué sur les pensions, sur les *sine cures*, etc., commencent à se réveiller de nos rêves de Hollande. Chaque aviso apporte la nouvelle d'une difficulté imprévue, et désabuse sur une des chances de succès qu'on avait mises au rang des choses indubitables. A en croire certaines personnes, le mécontentement était à son comble; tous les bras allaient s'ouvrir pour nous recevoir. Nous avons rencontré partout la résistance la plus obstinée. On a méprisé nos menaces d'inondation, et ce que l'on aura bien de la peine à croire ici, on a refusé jusqu'à notre argent.

D'un

*Sigue el Diario (du soir) del
25 Agosto.*

Londres 16 Agosto.

Todos los que no tienen interes en los abastos, y en los ajustes de flotes, todos los que no fundan su dispendioso lujo en las pensiones, en las *sine curas* &c., empiezan á despertarse de nuestros sueños acerca la Holanda. Cada aviso trae la noticia de una dificultad imprevista, y desencaña acerca la suerte de los sucesos que habian sido puestos en la clase de las cosas indubitables. Si hemos de creer ciertas personas el descontento estaba á lo sumo: todos los brazos iban á abrirse para recibirnos. En todas partes hemos hallado la mas obstinada resistencia. Han sido despreciadas nuestras amenazas de inundacion, y lo que costará mucho de creer aquí, hasta nuestro dinero ha sido rehusado.

Per

D'un autre côté, l'on dirait que nos Généraux craignent une victoire trop prompte et trop facile. Ils ont généreusement laissé passer des secours de Cadzand à Flessingue, dont le commandant paraît maintenant résolu à tenir jusqu'à la dernière extrémité. Nous aurons donc un siège en règle à faire au lieu d'un coup de main. Et pendant que 25,000 hommes sont employés à Flessingue, et que 25,000 autres regardent à Sud-Beveland d'où vient le vent, Bernadotte assemble des troupes à Anvers, on multiplie les défenses autour de cette place, et les partisans les plus zélés de nos sages gouvernans n'osent plus même en promettre la réduction.

Nos affaires en Espagne font encore moins d'honneur à leur prévoyance. On n'ose plus nier la retraite de Sir Arthur Wellesley. Les papiers Ministériels commencent même à nous donner quelques atteintes sur ce sujet. Voilà justement l'instant qu'on choisit pour envoyer Lord William Bentinck avec une mission diplomatique. Dans l'état actuel des choses, ses pouvoirs ne peuvent guère avoir pour objet que des arrangemens relatifs à l'Amérique méridionale.

Si nous jetons un regard sur l'Allemagne, elle n'offre pas un aspect bien encourageant. Les papiers Français et Allemands, arrivés la nuit dernière, annoncent bien que Napoléon continue de se fortifier à Vienne; mais ces préparatifs même ôtent à l'Autriche tout espoir de tirer parti des longueurs et des tergiversations. Cette diplomatie Armée accède singulièrement l'issue des négociations, et pour voir celles en sont, il suffit de réfléchir un peu sur la démission de l'Archiduc Charles, démission qui n'est vé-

Por otra parte dirian que nuestros Generales temen una victoria demasiado pronta y facil. Ellos han generosamente dexado pasar socorros de Cadzand á Flesinga, cuyo Comandante parece por ahora resuelto á mantenerse hasta el último extremo. Con esto tendremos un sitio en regla que hacer en vez de un golpe de mano. Y mientras que 25,000 hombres están empleados en Flesinga, y otros 25,00 miran en Sud-Beveland de donde viene el viento, Bernadotte junta tropas en Amberes, se multiplican las defensas al rededor de esta plaza, y los mas zelosos partidarios de nuestros sábios ayos no se atreven mas á prometernos su reduccion.

Nuestros asuntos en España, hacen aun ménos honor á su prevision. No se atreven mas á negar la retirada de Sir Arthur Wellesley. Los papeles mismos Ministeriales empiezan á darnos algunas insinuaciones sobre este particular. Vais ahí justamente el instante que se escogió para enviar el Lord William Bentinck con un encargo diplomático. En el estado actual de las cosas sus poderes no pueden tener por objeto casi otra cosa sino arreglos tocantes á la América meridional.

Si echamos una ojeada sobre la Alemania, no presenta un objeto muy animoso. Los papales Franceses y Alemanes llegados la noche inmediata, anuncian bien que Napoléon continúa en fortificarse en Viena; pero estos mismos preparativos quitan al Austria toda esperanza de sacar partido de dilaciones y tergiversaciones. Esta diplomática armada acelera singularmente el éxito de los negocios; y para ver en que paran basta reflexionar un poco acerca la demision del Archiduque Carlos,

véritablement qu'une disgrâce, qu'un sacrifice nécessité par les menées odieuses et par les rigueurs insouies dont l'accusent tous les Princes de la Confédération du Rhin. Cette paix une fois faite, toute la science de nos Généraux, toute la bravoure de nos soldats, ne retarderont guère la soumission de l'Espagne, et bientôt nous entendrons parler encore du projet favori de cette expédition dans l'Inde, dont le plan n'a jamais été abandonné. Les succès merveilleux de sir Adair en Turquie auront justement donné à Bonaparte le droit d'y établir un relai nécessaire à son entreprise; ils lui ont fourni des moyens pour s'assurer l'amitié d'Alexandre, et même, au besoin, pour se réconcilier tout-à-fait avec d'Autriche, en lui donnant une part dans les débris de ce trône chancelant.

Nous avons voulu réduire la puissance de Bonaparte, et certes, pour atteindre ce but, nous n'avons épargné ni les hommes, ni l'argent: 90 millions sterling pour la dépense d'une année, une Armée en Sicile, une Armée en Espagne, une Armée en Hollande qui coûtera plus de 20 millions; voilà de grands efforts! Qu'aurez-vous obtenus? La réponse est facile, si l'on juge de l'avenir par le passé. La rupture du Traité d'Amiens a conduit les Autrichiens au désastre de Austerlitz. Le retour du Lord Lauderdale, qui a excité ici tant de huzza, a produit la journée d'Iéna, et la Prusse a perdu son rang entre les nations. Nous nous sommes éloignés des négociations d'Erfurt, nous avons perdu une Armée en Espagne; enfin nous avons ramené l'Autriche sur le cham de

ba-

los, demision que en la realidad no es otra cosa mas que una desgracia, y un sacrificio necesitado del manejo odioso, y rigor inaudito de que le acusan todos los Principes de la Confederacion del Rin. Esta paz una vez hecha, toda la ciencia de nuestros Generales, todo el valor de nuestros soldados, poco retardarán la sumision de España, y nosotros quanto antes oiremos hablar aun del proyecto favorito de esta expedicion á la India, cuyo plan jamas se ha abandonado. Los maravillosos sucesos de Sir Adair en Turquía habrán justamente dado á Bonaparte el derecho de establecer allí una parada necesaria á su empresa; ellos le han dado medios para asegurar la amistad de Alexandro, y tambien en caso de necesidad, para reconciliarse de una vez con el Austria, dándole una parte de los restos de este Trono vacilante.

Nosotros hemos querido reducir el poder de Bonaparte, y á la verdad para llegar á este fin, no hemos ahorrado hombres, ni dinero; 90 millones de libras esterlinas para el gasto de un año, un Ejército en Sicilia, un Ejército en España, otro en Holanda que costará mas de 20 millones; son grandes esfuerzos. ¿Y qué habremos ganado? La respuesta es facil, si juzgamos de lo venidero por lo pasado. El rompimiento del Tratado de Amiens, ha conducido los Austriacos á la desgracia de Austerlitz. La vuelta del Lord Lauderdale, que ha causado aquí tanto huzza ha producido la jornada de Jena, y la Prusia ha perdido su dignidad entre las naciones. Nos hemos apartado de las negociaciones de Erfurt, hemos perdido un Ejército en España; finalmente hemos conduci-

do

bataille et la viola de nouveau é-
duite à demander la paix. Les Mi-
nistres de S. M. ont le cœur vrai-
ment Anglais; ils ont peut-être en-
core plus de patriotisme que de lu-
mieres; ils n'ont pas voulu élever
la France au plus haut degré de gloi-
re auquel une nation soit jamais mon-
tée; mais si telle eût été leur in-
tention, ils n'auraient pas employé
des moyens plus efficaces, et ils ne
seraient pas plus complètement par-
venus à leurs fins. (*Advertiser.*)

de el Austria al campo de batalla,
y veíala ahí de nuevo reducida á
pedir la paz. Los Ministros de S. M.
tienen el corazón verdaderamente In-
gleses: tal vez tienen mas patriotismo
que lucos; no han querido elevar la
Francia al mas alto grado de glori-
a que una nacion ha jamas subido;
pero si tal hubiese sido su intencion,
no hubieran empleado medios mas
eficaces, y no hubieran mas com-
pletamente llegado al fin que de-
seaban.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

A V I S O.

En el Sorteo de la Rifa, que para la subsistencia de la Real
Casa de Caridad se ofreció al Público con papel de 25 del pasa-
do, executado con la debida formalidad hoy dia de la fecha en di-
cha Real Casa de Caridad; han salido premiados los números y su-
getos siguientes.

<i>Lotes. Números.</i>	<i>Sugetos premiados y residencia.</i>	<i>Prémios.</i>
1... 453 Ntra. Sra. del Rosario, p. y q.	G. con otra	338 rs. 5 ³ ms. vn.
2... 1608 Ntra. Sra. del Carmen, p. y q.	Narciso Fombona, zapatero, Barcelona.	Idem.
3... 939 El Sto. Angel de la Guarda, p. y q. Maria Baxeras, Idem.		Idem.

Las cédulas de la presente Rifa son 2029.

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos Premios á
casa de Don Juan Rull, de 10 á 12 de la mañana.

Mañana se abrirá igual Rifa, en que se distribuirá á los sub-
scriptores la mitad de su total producto en tres suertes iguales; y
se cerrará el Domingo próximo dia 8 del corriente sin falta. Se
suscribe en los parages acostumbrados, á un real de vellon por
cédula.

Barcelona 2 de Octubre de 1809.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.